



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM'AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
SILVIO MELI**

**LL.D.; Dip.Stud.Rel.; Dip.Can.Matr. Jur. & Proc.;
Cert.Jur. & H.R. (Strasbourg);
P.G. Dip. European Competition Law (King's College, London),
P.G. Dip. European Law (King's College, London).**

Illum l-5 t' April, 2016

Rikors Numru 1099/03

**Jeremy S. Harris
bhala mandatarju ta' Stuart Creggy**

vs

Patrick Spiteri u Sylvana Spiteri

Il-Qorti,

- 1.0. Rat ic-citazzjoni datata l-24 t'Ottubru, 2003, li permezz taghha l-mandatarju fuq indikat sintetikament espona s-segwenti:

- 1.1. Illi l-mandant Stuart Creggy iddepozita mal-konvenut Patrick Spiteri s-segwenti ammonti:
 - 1.1.1. Miljun, erba` mija u tlieta u tmenin elf u hames mitt Dollaru Amerikan, (\$1,483,500.00);
 - 1.1.2. Mija u tnejn u ghoxrin elf, hames mija u hamsa u sebghin Lira Sterlina u tlieta u erbghin *pence*, (£Stg.122,575.43);
- 1.2. Illi ghalkemm l-imsemmi Creggy talab ir-rifuzjoni tal-ammonti fuq indikati, u minkejja li l-konvenut Patrick Spiteri accetta li l-istess ammonti kienu ghandu, l-istess konvenut naqas li jirrifondi l-imsemmija ammonti;
- 1.3. Illi dan id-debitu hu cert, likwidu u dovut, u l-konvenuti m'ghandhomx eccezzjonijiet x'jintroducu;
- 1.4. Illi ghalhekk il-kawza tista` tigi deciza *ai termini* tal-artiklu 167 tal-Kodici tal-Procedura u Organizzazzjoni Civili;
- 1.5. Illi in vista tal-premess l-attur *nomine* jitlob lil din il-qorti tghid ghaliex m'ghandiex:
 - 1.5.1. Taqta` u tiddeciedi l-kawza *ai termini* tal-artiklu 167 tal-Kodici fuq riferit, senjatament bid-dispensa tas-smiegh tal-kawza;
 - 1.5.2. Tikkundanna lill-konvenuti biex ihallsu lill-attur solidament bejniethom is-somma ekwivalenti f'Liri Maltin ghal \$1,483,500.00 u £Stg. 122,575.43;
 - 1.5.3. Bl-imghax:
 - 1.5.3.i. In konnessjoni mad-Dollari Amerikani: mill-4 t'Awwissu, 1998;
 - 1.5.3.ii. In konnessjoni mal-Liri Sterlini: mit-18 ta' Novembru, 1998;

- 1.5.4. Bl-ispejjez kif dedotti fl-istess citazzjoni promotrici;
2. Rat id-dikjarazzjoni guramentata tal-attur *nomine* datata wkoll l-24 t'Ottubru, 2003, li essenzjalment tirribadixxi s-suespost, (ara foll 3);
3. Rat id-digriet taghha diversament preseduta datat il-21 ta' Novembru, 2003, li ghar-ragunijiet hemm indikati awtorizzat lill-konvenuti biex jipprezentaw in-nota tal-eccezzjonijiet taghhom fit-terminu hemm indikat, (ara foll 15);
- 4.0. Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuti Spiteri datata d-9 ta' Dicembru, 2003, li permezz taghha sintetikament esponew is-segwenti:
- 4.1. Illi l-konvenuta Sylvana Spiteri mhix il-legittimu kontradittur ghat-talbiet attrici;
- 4.2. Illi ghalhekk, l-imsemmija konvenuta ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju;
- 4.3. Illi l-attur ghandu jipprova l-interess tieghu fil-kawza minnhu proposta;
- 4.4. Illi l-konvenuti m'ghandhom l-ebda flus li huma proprjeta` tal-attur;
- 4.5. Illi l-konvenut Patrick Spiteri qatt ma rcieva flus jew assi proprjeta` tal-attur;
- 4.6. Illi ghalhekk il-konvenut Patrick Spiteri m'ghandu jaghti xejn lill-attur personalment;
- 4.7. Illi l-konvenuti m'humiex marbuta jaghtu lill-attur dak minnhu hawn mitlub;
5. Rat id-dikjarazzjoni guramentata tal-konvenuti li wkoll iggib l-istess data tan-nota tal-eccezzjonijiet minnhom ipprezentata li essenzjalment tirrikonferma in-nota minnhom ipprezentata;

6. Rat id-digriet taghha diversament preseduta datat il-15 ta' Dicembru, 2004, li permezz tieghu ghar-ragunijiet hemm indikati awtorizzat lill-konvenuti biex jipprezentaw eccezzjonijiet ulterjuri, (ara foll 161 (a));
7. Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ulterjuri datata d-29 ta' Novembru, 2004, debitament awtorizzata kif indikat fil-paragrafu precedenti;
8. Rat ukoll id-digriet ulterjuri taghha diversament preseduta datat l-20 ta' Gunju, 2007, li permezz tieghu, ghar-ragunijiet hemm indikati awtorizzat lill-attur *nomine* biex jaghmel il-legittimazzjoni tal-atti, (ara foll 293);
9. Rat id-digriet rispettivi taghha kif issa preseduta datati t-30 t'Ottubru, 2014, u t-2 ta' Gunju, 2015, li permezz taghhom, wara talba appozita tal-abbli rapprezentanti legali tal-partijiet, awtorizzat lill-istess biex jittrattaw il-kaz bil-modalita` u fit-termini hemm indikati, (ara foll 415);
10. Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-attur *nomine* datata l-5 t'Awwissu, 2015, (ara foll 518), in-nota tal-konvenuta Sylvana Spiteri, datata l-20 t'Awwissu, 2015, (ara foll 526), u finalment dik tal-konvenut Patrick Spiteri, datata t-28 t'Ottubru, 2015, (ara foll 529);
11. Semghet ix-xhieda prodotta;
12. Ezaminat id-dokumenti kollha esebiti inkluzi d-dikjarazzjonijiet guramentati pprezentati *in atti*;
13. Tirrileva sintetikament li fir-rigward tat-talba ghall-legittimazzjoni tal-atti, (ara paragrafu numru sebgha, (7), aktar qabel), il-partijiet involuti ghazlu li ma jottemporawx ruhhom mall-awtorizzazzjoni lilhom koncessa;

Ikkunsidrat:

- 14.0. Illi essenzjalment il-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

- 14.1. Illi l-attur Creggy ried jeffettwa investiment internazzjonali;
- 14.2. Illi ghal dan il-ghan irrikorra tramite intermedjarju, ghas-servizzi professjonali tal-konvenut Patrick Spiteri, (ara foll 49);
- 14.3. Illi wara li l-partijiet qabblu li jikkonkludu l-investiment pattwit Spiteri talab lil Creggy biex jittrasferixxi l-flejjes indikati aktar qabel, (ara paragrafu numru wiehed punt wiehed, (1.1.), aktar qabel), fi “*clients’ account*” appartenenti lill-istess Spiteri, minn fejn dan ta’ l-ahhar kellu sussegwentement jittrasferihom f’investimenti f’isem l-imsemmi Creggy;
- 14.4. Illi wara li l-attur Creggy kien ittrasferixxa l-ammonti fuq riferiti lill-konvenut Patrick Spiteri, l-istess attur sussegwentement talab lill-istess konvenut biex jirrifondilu l-imsemmija ammonti;
- 14.5. Illi *nonostante* it-talba tal-attur indikata fil-paragrafu precedenti, il-konvenut Patrick Spiteri baqa` inadempjenti;
- 14.6. Illi ghalhekk l-istess attur Creggy kien kostrett jintavola l-procedura odjerna;

Ikkunsidrat:

- 15.0. Illi tenut kont ta’ l-analisi fattwali fuq sintetikament espost, jirrizulta s-segwentanti:
 - 15.1. Illi l-istitut legali issa kkreat bil-konsenja tal-ammonti ta’ flus fuq indikati mal-konvenut Patrick Spiteri mill-attur Stuart Creggy hu dak ta’ depozitu;
 - 15.2. Illi d-depozitu *de quo* jirrizulta li sar permess tas-segwentanti zewg binarji;

15.2. A.:

- 15.2.1. Illi l-ammont ta' \$1,483,500.00 jirrizulta li kien depozitat mal-*Bank Sarasin & Co.*, (ara foll 10 u 218);
- 15.2.2. Illi l-istess somma indikata fil-paragrafu precedenti kienet sussegwentement mahruga mill-kont li kienet fiha fl-imsemmi Bank u ddahhlet f'kont numru 29026718, u dan fuq l-istruzzjoni espressa tal-konvenut Patrick Spiteri, (ara foll 7, 9 u 54);
- 15.2.3. Illi sussegwentement l-istess kont indikat fil-paragrafu precedenti inghalaq fit-28 t'Awwissu, 1998, (ara foll 219);

15.2. B.

- 15.2.4. Illi l-ammont ta' £Stg.122,575.43 jirraprezenta l-ammont li l-attur Creggy ircieva wara li kien biegh proprjeta` immobbli f'Brighton, l-Ingilterra, (ara foll 51, 90, 91 u 164);
- 15.2.5. Illi l-ammont indikat fil-paragrafu precedenti kien sussegwentement debitat f'kont appozitu mizimum mill-assocjazzjoni professjonali *civil partnership* bl-isem Muscat Azzopardi Spiteri Associates, (ara foll 52, 60, 66 u 312);
- 15.2.6. Illi fir-rigward tal-assocjazzjoni indikata fil-paragrafu precedenti jigi rilevat is-segwent:
 - 15.2.6.i. Illi l-istess konvenut Patrick Spiteri nnifsu assumma r-responsabbilita` kollha fir-rigward, (ara foll 106);
 - 15.2.6.ii. Illi l-assocjat l-iehor fl-istess assocjazzjoni professjonali fuq

riferita ddikjara li hu kien kompletament injar għall-ammont li ddahhal fl-assocjazzjoni u li qatt ma kien konnoxxenti tal-istess negozju, (ara foll 34 u 236);

Ikkunsidrat:

16. Illi *di piu`*, jirrizulta wkoll debitament assodat mir-rikors tal-istess konvenut Patrick Spiteri datat is-26 ta' Jannar, 2015, li z-zewg ammonti fuq elenkati gew mghoddija lilhu mill-attur Stuart Creggy – ghalkemm fl-istess rikors l-istess konvenut jirribadixxi li l-istess ammonti jappartjenu effettivament lil terzi u mhux lill-imsemmi attur, (ara foll 445);

Ikkunsidrat:

- 17.0. Illi in vista tal-premess ghandu jkun pacifiku li jirrizulta s-segwenti:
 - 17.1. Illi l-ammonti in meritu fuq deskritti gew mghoddija lill-konvenut Patrick Spiteri mill-attur Stuart Creggy;
 - 17.2. Illi l-ammont f'dollari amerikani kienu depozitati f'kont mal-*Bank Sarasin & Co.* appartenenti lill-konvenut Patrick Spiteri;
 - 17.3. Illi l-ammont fl-iri sterlini kien depozitat fl-assocjazzjoni professjonali fuq indikata, (ara paragrafu numru hmistax punt tnejn punt hamsa, (15.2.5.), aktar qabel, liema kont ma jirrizultax li kien gie debitament migjub a konnoxxenza tas-socju l-iehor fl-istess assocjazzjoni, (ara foll 34 u 236);

Ikkunsidrat:

18. Illi rizultat tas-suespost l-istitut legali relattiv hekk mahluq bejn il-kontendenti jirrizulta li hu dak ta' depozitu;
19. Illi kif ritenut fis-sentenzi tal-**Prim' Awla tal-Qorti Civili fl-ismijiet Bondin vs. Bondin et, datata l-25 ta' Frar, 1995, u Busuttil vs. Busuttil datata l-20 ta' Gunju, 2003:**

“...id-depozitarju ghandu l-bbligu li jrodd lura l-flus meta jintalab li jaghmel dan mid-depozitant”;
20. Illi fil-kaz odjern l-attur Stuart Creggy ghamel din it-talba lill-konvenut Patrick Spiteri, li pero` jirrizulta li naqas, anzi rrifjuta, li jaghmel dan;
21. Illi *di piu`*, l-istess konvenut Patrick Spiteri lanqas ittenta jipprova *ai termini* tal-artiklu 1909(1) tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta, li l-ammonti involuti huma proprjeta` tieghu biex b'hekk ikun jista` jiggustifika l-attitudini tieghu fil-konfront tal-attur;

Ikkunsidrat:

- 22.0. Illi rigward l-ewwel eccezzjoni preliminari sollevata mill-konvenuta Sylvana Spiteri li hi mhix il-legittimu kontradittur ghat-talbiet attrici jinghad sintetikament is-segwenti:
 - 22.1. Illi fil-kawza fl-ismijiet **Attard et vs. Avallone datata l-24 ta' Mejju, 2011, il-Prim' Awla tal-Qorti Civili** stabbiliet is-segwenti:

“Illi huwa maghruf u accettat li l-atti ta' amministrazzjoni straordinarja bejn il-mizzewgin huma dawk li l-ligi espressament u tassattivament issemmi. Dawn l-ghemejjel kollha jitolbu s-sehem flimkien tal-mizzewgin. Ghalhekk, il-jedd li wiehed iharrek jew li jkun imharrek dwar l-imsemmija atti jghodd biss ghal dawk l-ghemejjel u mhux ghal ohrajn. Fejn il-ligi riedet taghzel, ghazlet. It-tifsira u t-thaddim ta' dawk id-

dispozzjonijiet speċjali għandha tkun waħda restrittiva...”

- 22.2. Illi għalhekk l-artiklu 1322(3) tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta li jirregola l-fattispeċi in dizamina għandu jitqies li hu elenku ezawrjenti li ma jistgħax jigi estiz tramite l-interpretazzjoni gudizzjarja;
- 22.3. Illi konsegwenza tal-istess, il-fatti kif fuq elenkati ma jirrizultawx li jinkwadraw fl-artiklu *de quo*;
- 22.4. Illi *di piu`*, lanqas ma jirrizulta li jista` jigi applikat l-artiklu 1329 tal-istess Kap 16 *stante* li dan ukoll ma jinkwadrax;
- 22.5. Illi konsegwentement id-dejn in dizamina istitwit mill-konvenut Patrick Spiteri ma jistraripax fuq il-komunjoni tal-akkwisti:

Ikkunsidrat:

- 23.0. Illi in vista tal-premess din il-qorti tqis li l-attur *nomine* pprova l-kaz tiegħu fil-mertu skont il-ligi fil-limitazzjoni fuq indikata, u konsegwentement:

DECIDE:

- 23.1. Taqta` u tiddeciedi li fid-dawl tas-suespost fir-rigward qed takkolji l-ewwel eccezzjoni preliminari tal-konvenuta Sylvana Spiteri u konsegwentement tillibera lill-istess konvenuta Spiteri mill-osservanza tal-gudizzju;
- 23.2. Illi fil-mertu, in vista tal-premess:
 - 23.2.1. Tirrespingi l-eccezzjonijiet kollha sollevati mill-konvenuti;
 - 23.2.2. Takkolji t-talbiet kollha tal-attur *nomine*;

- 23.2.3. Tikkundanna lill-konvenut Patrick Spiteri biex ihallas lill-attur *nomine* is-somom ekwivalenti f'Liri Maltin skont ir-rata tallum tal-ammonti meritu ta' din il-procedura, senjatement:
- 23.2.3.i. \$1,483,500.00; u
- 23.2.3.ii. £Stg.122,575.43;
- 23.2.4. Tikkundanna lill-istess konvenut Patrick Spiteri biex ihallas lill-istess fuq imsemmi attur *nomine* l-imghaxijiet kif indikati fl-istess citazzjoni promotrici, senjatement:
- 23.2.4.i. In konnessjoni mal-ammont fi flus Amerikani: mill-4 t'Awwissu, 1998;
- 23.2.4.ii. In konnessjoni mal-ammont f'Liri Sterlini: mit-18 ta' Novembru, 1998;
- 23.2.5. Bl-ispejjez ta' din il-procedura kontra l-konvenut Patrick Spiteri.

Onor. Imhalef Silvio Meli

Decizjoni Finali